



Register Samm. Nr. / Registro racc. n. 87 vom / del 29.11.2019

**Niederschrift über das offene Verfahren  
in elektronischer Form**

**Verbale di procedura aperta svolta con  
modalità telematica**

zur Vergabe der Dienstleistung von Planung, Bauleitung, Sicherheitsplanung in der Projektierungsphase und Ausführungsphase für das Bauvorhaben: **Umbau und Erweiterung der Ersten Hilfe Krankenhaus „F. Tappeiner“, Meran - Medizintechnik und medizinische Ausstattung / Einrichtung** (Code des Bauvorhabens: 22.03.051.032.31).

per l'appalto del servizio di progettazione, direzione lavori, coordinamento della sicurezza in fase di progettazione e in fase esecutiva per l'opera: **Ristrutturazione e ampliamento del Pronto Soccorso, Ospedale „F. Tappeiner“ di Merano - Apparecchiatura biomedicale e attrezzatura / arredamento medicale** (codice opera: 22.03.051.032.31).

**TABAUS Nr. 2/2019**

**CIG: 803453218E**

**CUP: B31E13000590003**

**Ausschreibungsbetrag/ Importo a base di gara: € 136.509,87**

Es wird vorausgeschickt, dass

Premesso che

- Das Amt für Verwaltungsangelegenheiten der Abteilung Hochbau und technischer Dienst im Auftrag des Amtes für Sanitätsbauten im Sinne der Art. 59 ff. des GvD Nr. 50 vom 2016 ein offenes Verfahren in elektronischer Form zur Vergabe der obengenannten Dienstleistung ausgeschrieben hat;
- die Bekanntmachung am 25.09.2019 veröffentlicht wurde;
- die Modalitäten und Bedingungen der Ausschreibung wurden in den Ausschreibungsbedingungen und in den auf dem Portal veröffentlichten Ausschreibungsunterlagen festgelegt.
- l'Ufficio Affari amministrativi della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico ha provveduto su richiesta dell'Ufficio Edilizia sanitaria ad indire una procedura aperta per l'affidamento del sopraindicato servizio svolta con modalità telematica ai sensi degli artt. 59 e ss. D. lgs. n. 50/2016;
- il bando di gara è stato pubblicato in data 25.09.2019;
- le modalità e condizioni della gara sono stabilite nel disciplinare di gara e nella documentazione di gara pubblicata sul portale.



Dies alles vorausgeschickt und vorgesehen:

Am 29.11.2019 mit Beginn um 14:05 Uhr, findet in Bozen, Silvius-Magnago-Platz, 10, die öffentliche Sitzung bezüglich des Verhandlungsverfahrens für die Vergabe der obgenannten Dienstleistung statt, welche die Öffnung der Unterlagen, die in dem virtuellen Umschlag A enthalten ist, zum Gegenstand hat.

Die Aufgaben der Ausschreibungsbehörde werden übernommen von:

- Arch. Nicoletta Francato, geschäftsführende Amtsdirektorin der Sanitätsbauten.

Als Zeuge fungiert:

- Linda Gavoni, Angestellte des Amtes für Verwaltungs-angelegenheiten.

Es sind keine Vertreter der Bieter anwesend.

Die Sitzung wird eröffnet und es wird mitgeteilt, dass innerhalb des in den Ausschreibungsbedingungen festgelegten Termins folgende virtuellen Umschläge eingereicht wurden, welche im Portal der telematischen Ausschreibungen aufbewahrt werden:

- 1. ATI costituenda / Bietergemeinschaft: Baubüro Ingenieurgemeinschaft; Zach und Partner Ziviltechniker GmbH; Pfeifer Partners GmbH**
- 2. ATI costituenda / Bietergemeinschaft: BTC S.r.l.; AIG ASSOCIATI Suedtirol**
- 3. ATI costituenda / Bietergemeinschaft: MAIN MANAGEMENT E INGEGNERIA SRL**

Die Ausschreibungsbehörde überprüft der Verwaltungsunterlagen und erklärt, dass es notwendig ist die öffentliche Sitzung auszusetzen, um den Untersuchungsbeistand und das Auskunftersuchen durchzuführen.

Das Verfahren wird um 14:13 Uhr ausgesetzt und an einem noch festzulegenden Termin fortgesetzt.

Tutto ciò premesso e considerato:

Il giorno 29.11.2019 con inizio alle ore 14:05 in Bolzano, Piazza Silvius Magnago, 10, ha luogo la seduta pubblica relativa alla procedura di gara aperta per l'appalto del sopraindicato servizio, avente ad oggetto l'apertura della documentazione contenuta nella busta virtuale A.

Le funzioni di autorità di gara vengono esercitate da:

- Arch. Nicoletta Francato, direttrice reggente dell'ufficio Edilizia sanitaria.

Assume la funzione di testimone:

- Linda Gavoni, dipendente dell'ufficio Affari amministrativi.

Non sono presenti rappresentanti dei concorrenti

Si apre la seduta e viene dichiarato che entro il termine prefissato dal bando di gara sono pervenute le seguenti buste virtuali conservate nel portale delle gare telematiche:

L'autorità di gara verifica la documentazione amministrativa e dichiara la necessità di sospendere la seduta pubblica per espletare il soccorso istruttorio e la richiesta di chiarimenti.

La gara viene sospesa alle ore 14:13 e sarà ripresa in data da destinarsi.

Die Ausschreibungsbehörde / L'autorità di gara

Arch. Nicoletta Francato

*(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)*

Der Zeuge / Il testimone

Gavoni Linda

*(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)*